

TECHNICKÁ KOMISIA PRI SÚTN:

TK 111 Uplatňovanie a používanie eurokódov

Na nutnosť existencie spoločnej technickej komisie, kde by sa riešili spoločné problémy viacerých technických komisií, ktoré majú do činenia s eurokódmi sa upozorňovalo dlhší čas. V minulosti existovala subkomisia pre terminológiu pri TK 15 Zaťaženie stavebných konštrukcií. Znovuzvolanie tejto subkomisie v marci 2005 s prizvaním ďalších odborníkov sa stalo zakladajúcou schôdzou novovzniknutej technickej komisie s názvom zhodným s názvom Pokynu L uľahčujúceho zavádzanie eurokódov v členských krajinách CEN: TK 111 Uplatňovanie a používanie eurokódov. Čo je jej hlavnou úlohou a ako sa potýka s nastolenými problémami, sa dočítate v nasledujúcich riadkoch.

Posledné zasadnutie subkomisie pre terminológiu pri TK 15 *Zaťaženie stavebných konštrukcií*, ktoré sa uskutočnilo 4. 2. 2000, bolo venované prekladu STN ISO 3898 *Základy navrhovania stavebných konštrukcií. Označenia. Všeobecné značky*. Vtedajším predsedom bol Ing. Emil Rusko z Košíc, členmi boli nebohy prof. Ing. Ján Hájek DrSc., prof. Ing. Emília Juhášová, DrSc., Ing. Gustáv Martinček, DrSc., doc. Ing. Augustín Mrázik, DrSc., všetci z ÚSTARCH-u SAV v Bratislave, prof. Ing. Eugen Chladný, CSc., prof. Ing. Ivan Baláž, CSc., prof. Ing. Peter Turček, CSc., všetci zo SvF STU v Bratislave, prof. Ing. Ján Bujňák, CSc. zo SvF ŽU v Žiline a dr. Katarína Hegerová z Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra, SAV v Bratislave. V rámci tejto subkomisie sa vyriešilo viacero terminologických problémov, ktoré vznikali v začiatkoch prekladania predbežných európskych noriem - ENV eurokódov v období 1995 - 2000.

Hlavnou úlohou novovzniknutej technickej komisie TK 111 je zabezpečiť, pokiaľ je to možné, jednotný postup pri zavádzaní eurokódov na Slovensku vo všetkých technických komisiách, ktoré sa zaoberajú eurokódmi. S touto úlohou úzko súvisí aj jednotné riešenie spoločných terminologických problémov.

Členmi TK 111 sa stali zástupcovia SÚTN (Ing. Henrieta Tölgyessyová) a MVR SR (riaditeľka odboru stavebníctva Ing. Alena Ohradzanská), predsedovia dotknutých technických komisií pri SÚTN:

TK 4 *Oceľové, drevené a spriahnuté konštrukcie*, predseda: prof. Ing. Pavol Juhás, DrSc., SvF TU v Košiciach. Subkomisie: SK1 *Kovové konštrukcie*, predseda prof. Ing. Ivan Baláž, PhD., SvF STU v Bratislave, patria sem eurokódy EC3 (oceľové konštrukcie) a EC9 (konštrukcie z hliníkových zliatin); SK2: *Spriahnuté oceľobetónové konštrukcie*, predseda: prof. Ing. Ján Bujňák, PhD. zo SvF ŽU v Žiline. Patrí sem eurokód EC4 (spriahnuté oceľobetónové konštrukcie); SK3 *Drevené konštrukcie*, predseda doc. Ing. Ján Kanócz, PhD., SvF TU v Koši-

ciach. Patrí sem eurokód EC5.

TK 5 *Betónové konštrukcie*, predseda doc. Ing. Jaroslav Halvoník, PhD., SvF STU v Bratislave. Patrí sem eurokód EC2 (betónové konštrukcie).

TK 14 *Geotechnika*, predseda Ing. Jana Frankovská, PhD., Štátny geologický ústav Dionýza Štúra v Bratislave. Patrí sem eurokód EC7 (geotechnické konštrukcie).

TK 15 *Zaťaženie stavebných konštrukcií*, predseda prof. Ing. E. Juhášová, DrSc., ÚSTARCH SAV v Bratislave, patria sem eurokódy EC0 (zásady navrhovania), EC1 (zaťaženie konštrukcií), EC8 (navrhovanie v seizmických oblastiach).

TK 74 *Navrhovanie a zhotovovanie murovaných konštrukcií*, predseda: doc. Ing. Milan Čabrák, PhD., SvF STU v Bratislave. Patrí sem eurokód EC6 (murované konštrukcie).

Ďalšími členmi TK 111 sú zástupcovia:

- katedier používajúcich eurokódy zo všetkých troch slovenských stavebných fakúlt:
 - SvF STU v Bratislave (prof. Ing. Eugen Chladný, PhD., doc. Ing. Ferdinand Draškovič, PhD., Ing. Štefan Gramblička, PhD., doc. Ing. Juraj Králik, PhD., doc. Ing. Milan Sokol, PhD., Ing. Juraj Olbřímek, PhD.),
 - SvF TU v Košiciach (doc. Ing. Krištofovič, PhD., doc. Ing. Marián Rovňák, PhD., doc. Ing. Sergej Priganc, PhD.) a
 - SvF ŽU v Žiline (prof. Ing. Ján Benčat, PhD., prof. Ing. Jozef Vičan, PhD., Ing. Marián Drusa, PhD.),
- ÚSTARCH SAV v Bratislave Ing. Zoltán Sadvoský, PhD.,
- TSÚS v Bratislave riaditeľ doc. Ing. Ján Slašťan, PhD.,
- Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV v Bratislave Mgr. Iveta Vančová.

Členmi komisie sú tiež doc. Ing. Vladimír Benko, PhD., TU Viedeň, a práce komisie sa aktívne zúčastňujú aj prof. Ing. Ludovít Fillo, PhD., SvF STU v Bratislave, Ing. Mikuláš Martinček, PhD.

Členstvo v TK 111 je otvorené komukolvek, privítali by sme zástupcov z praxe.

Na ustanovujúcej schôdzi zvolili za predsedu TK 111 prof. Baláža. Dňa 30. 3. 2006 sa na schôdzi komisie odsúhlasili nasledovné záležitosti:

I. Princípy používania eurokódov na Slovensku v prechodnom období:

1. Súborny: a) STN, b) STN P ENV eurokódov a c) STN EN eurokódov sú tri nezávislé sústavy platných slovenských noriem.
2. Používať STN P ENV eurokódy je možné iba s príslušnými Národnými aplikačnými dokumentmi.
3. Používať STN EN eurokódy je možné iba s príslušnými Národnými prílohami.
4. Používať STN EN eurokódy je možné iba ak je k dispozícii kompletný balíček STN EN eurokódov s príslušnými Národnými prílohami potrebný pre návrh danej konštrukcie.
5. Maximálne dĺžky čiastkových etáp zavádzania STN EN eurokódov v rámci prechodného obdobia sú definované v Pokyne L "Uplatňovanie a používanie eurokódov". Ich prípadné skrátenie určí príslušná TK pri SÚTN v spolupráci s ostatnými dotknutými TK pri SÚTN.
6. S ohľadom na skutočnosť, že STN P ENV eurokódy s príslušnými Národnými aplikačnými dokumentmi, ako aj STN EN eurokódy s príslušnými Národnými prílohami neboli v dostatočnej miere preverené dlhodobo v praxi, odporúča sa ich použitie na základe vopred zmluvne dohodnutého súhlasu s investorom resp. objednávateľom.
7. Vyššie uvedené všeobecne platné princípy môžu byť v konkrétnych prípadoch modifikované v príslušnej TK pri SÚTN, resp. vo viacerých TK v súčasnosti, pokiaľ sa problém týka viacerých TK.

Cieľom princípov nie je obmedzovať používanie eurokódov v prechodnom období. Práve naopak. Zároveň je však potrebné upozorniť na:

- vzájomnú súvislosť (resp. nesúvislosť) jednotlivých predpisov,
- skutočnosť, že eurokódy momentálne nie sú úplne bez chýb.

Text s princípmi bude zverejnený na webovej stránke SÚTN v novom adresári Eurokódy v menu Pracovný program ako Metodické usmernenie na používanie eurokódov v prechodnom období. So zástupcami SKSI sa dohodne prepojenie oboch webových stránok, napĺňanie aktuálnych informácií o eurokódoch. Ing. Tölgyessyová požiadala členov TK o prípadnú pomoc pri tvorbe portálu. Keďže sa bude meniť celá

webová stránka SÚTN, je opísané riešenie dočasné. Spolu s SKSI by sa mala doriešiť aj „horúca linka“ na otázky a odpovede k eurokódom.

V prechodnom období, ktoré by malo skončiť v marci 2010, je možné využívať kompletne nezávislé súbory STN alebo STN P ENV, ak príslušná TK nestanoví inak. Zároveň je vhodné osvojiť si navrhovanie konštrukcií podľa EN eurokódov čo najskôr.

II. Terminologické problémy

Diskutovaným bol spôsob prekladu termínu „buildings“ v kontexte „construction works = buildings + civil engineering works“. T. j. či je správnejší preklad „stavby = budovy + inžinierske stavby“ alebo „stavby = pozemné stavby + inžinierske stavby“. Za jednotné prekladanie „buildings“ v eurokódoch ako „budovy“ hlasovalo 12 členov TK 111, za termín „pozemné stavby“ 3. V normách, ktoré už boli vydané prekladom (STN EN 1997-1, STN EN 1998-1) sa vydá oprava - termín „pozemné stavby“ sa zmení na „budovy“.

V tejto súvislosti predseda TK111 upozornil, že „constructions works“ sa už dávnejšie na základe pripomienky z MVR SR prekladá ako „stavby“ a nie ako „stavebné diela“.

„Coefficient of linear thermal expansion“ sa bude jednotne prekladať ako „koeficient dĺžkovej teplotnej rozťažnosti“ a nie „tepelnej...“ Za bolo 11 členov a 2 boli proti.

Ďalšie prerokúvané termíny: „moment zotrvačnosti plochy (čiary)“, ako síce zaužívaný, ale nesprávny názov nahradia 2 správne alternatívne názvy „kvadratický moment plochy (čiary)“, resp. „moment 2. stupňa plochy (čiary)“. V používaní, samozrejme, zostáva správny termín „moment zotrvačnosti telesa“. Za toto riešenie hlasovalo 12 členov, 3 boli proti.

V kontexte, ktorý sa netýka vyslovene iba materiálu, kde anglický termín „ductility“ prekladáme a budeme naďalej prekladať ako „fažnosť“ - pozri napr. terminologickú betonársku normu STN 73 1200, t. j. v kontexte, ktorý sa týka napr. prierezu, prúta, konštrukcie, atď., (napr. ductility class of building, local ductility, condition of ductility, structural system having ductility, ductile wall, ductile element, ductile failure mode verus brittle failure mode) sa termíny „ductility“, „ductile“ budú jednotne prekladať ako „duktilita“, „duktilný“, a nie ako „fažnosť“, „fažný“, a nie ani ako „poddajnosť“, „poddajný“, ako je to v súčasnej STN 73 0036:1997 *Seizmické zataženia stavebných konštrukcií* a v doposiaľ vydaných eurokó-

doch ENV 1998 a EN 1998. Za toto riešenie bolo 10 členov, 1 bol proti.

Predseda TK 111 uviedol, že by bolo vhodné, keby všetci prekladatelia boli oboznámení s platnými názvoslovnými normami STN ISO 31 (má 13 častí), STN ISO 3898, betonárskou STN 73 1200, mostárskou STN 73 6200 i ostatnými terminologickými normami (napr. pre dopravné stavby STN 73 6100). Ako príklad uviedol, že podľa betonárskej názvoslovnej normy je vhodné jednotne prekladať „critical section“ ako „rozhodujúci prierez“. Je samozrejmosťou, že spôsob prekladania závisí vždy od kontextu. Je škoda, že komisia sa nedohodla na jednotnom preklade „high strenght bolt“, „high strenght steel“ a zdá sa, že v prekladoch eurokódov sa aj naďalej budú používať obidve možnosti: „vysokopevná skrutka“, „vyskopevná ocel“ (používajú zvärači a odporučila to ako vhodnejšie aj odborníčka na slovenský jazyk) a „vysokopevnostná skrutka“, „vyskopevnostná ocel“ (používa sa v normách pre navrhovanie OK).

Ďalej upozornil na terminologické chyby v už publikovaných STN EN. Najprv objasnil prekladanie:

hmotnosť = mass [kg]

objemová = volumic (STN ISO 31-3), bulk (EC, STN ISO 31-3)

objemová hmotnosť = volumic mass (STN ISO 31-3), $\rho = m/V$ (napr. látka s pórmí)

hustota = density (STN ISO 31-3), $\rho = dm/dV$ (napr. látka bez pórov) [kg/m³],

weight = tiaž (STN ISO 31-3), [kN]

V EN 1991-1-1 kde sa uvádzajú číselné hodnoty v [kN/m³] sa píše:

bulk weight density = overall weight per unit volume of material, including ...pores [kN/m³]

[Note: In everyday usage this term is frequently abbreviated to „density“ (which is strictly mass per unit volume)]. Je zrejmé, že originálny termín použitý v anglickej definícii je nesprávny a zavádzajúci. Uvedomovali si to aj autori definície a preto ju doplnili vysvetľujúcou poznámkou.

Potom upozornil na:

- skutočnosť, že v preklade použitom v Národnej prílohe k EN 1991-1-1 bola úplne vypustená horeuvedená poznámka (hoci je neprípustné upravovať originálny text), a bola nahradená poznámkou v slovenčine s úplne iným textom a významom,

- to, že v Národnej prílohe k EN 1991-1-1 sa použil pri preklade definície nesprávny termín „objemová hmotnosť“. Pri preklade názvu Národnej prílohy a pri preklade názvu samotnej normy STN EN 1991-1-1 sa

namiesto správneho termínu „objemová tiaž“ tiež použil nesprávny termín „objemová hmotnosť“.

K ďalším dohodnutým jednotným prekladom patria: strain ($\epsilon = \sigma/E$) = pomerné predĺženie, shear force = priečna sila (derivácia momentu), šmyková sila (všeobecne), internal forces and moments = vnútorné sily, plastic moment = plastický moment, plastic method = plasticitná metóda.

III. Finančné zabezpečenie tvorby prekladov EN eurokódov a národných príloh k nim.

S ohľadom na kritický nedostatok finančných prostriedkov a reálnu možnosť, že Slováci budú musieť používať eurokódy v anglickom jazyku, SÚTN oslovil viacero úspešných podnikov, používateľov eurokódov, o spolufinancovanie prekladov tých eurokódov, ktoré používajú pri svojej činnosti. Reakcia bola frustrujúca, z 85 oslovených sa iba dva podniky vyjadrili kladne, z toho jeden podmienčne. Odporúčame, aby už oslovení, ale aj zatiaľ neoslovení používatelia jednotlivých častí eurokódov zväzili svoju spoluúčasť na finančnej podpore ich prekladov a na tvorbe národných príloh k nim. Je predsa najrozumnejším riešením, ak:

- používatelia eurokódov sa vyjadria, ktoré časti potrebujú a podporia ich, (podkladom pre rozhodnutie je aktuálna tabuľka eurokódov, ktorá je k dispozícii na SÚTN a na www.eurostav.sk, Eurokódy 2006 - 4, kde opakujeme aj výzvu riaditeľky SÚTN),
- SÚTN vypracuje prehľad finančnej spoluúčasti jednotlivých používateľov,
- používatelia eurokódov na základe podkladov SÚTN uzatvoria zmluvy s riešiteľmi,
- SÚTN zabezpečí kvalifikovaný preklad, tvorbu národných príloh a ich pripomienkovanie,
- používatelia eurokódov sa zúčastnia pripomienkovania, hlavne tvorby národných príloh, obsahy ktorých môžu ovplyvniť vo svoj prospech,
- SÚTN zorganizuje práce tak, aby sa záujmy jednotlivých používateľov zladili a balíčky eurokódov v slovenskom jazyku aj s národnými prílohami boli čo najskôr k dispozícii v praxi.

Oceníme, keď odpovede používateľov eurokódov, pozitívne či negatívne, prídu čo najskôr. Kontakt: tolgyess@sutn.gov.sk

Prof. Ing. Ivan Baláž, PhD.
SvF STU v Bratislave
Ing. Henrieta Tölgyessyová
SÚTN v Bratislave

LIST RIADITEĽKY SÚTN POUŽÍVATEĽOM NORIEM so žiadosťou o finančnú podporu:

a) prekladov častí eurokódov, b) tvorbu národných príloh.

Vec: Finančná spoluúčasť používateľov noriem na prekladaní častí súboru EN eurokódov a tvorbe ich národných príloh.

Dovoľujeme si osloviť Vás, ako významnú organizáciu pôsobiacu na stavebnom trhu SR, so žiadosťou o finančnú spoluúčasť na tvorbe prekladov súboru európskych noriem na navrhovanie stavieb – eurokódov a na tvorbe národných príloh, ktoré sa vypracúvajú v každej krajine a zahŕňajú národné aspekty.

Slovenský ústav technickej normalizácie (SÚTN) je členom Európskeho výboru pre normalizáciu CEN, ktorý zabezpečuje spracúvanie európskych noriem. Členské organizácie CEN, teda aj SÚTN sú povinné zaviesť ich do sústavy národných noriem po ich sprístupnení predpísaným spôsobom. Jedným z nich je aj prevzatie normy oznámením na priame používanie, čiže používateľ si môže text zakúpiť a normu používať v anglickom, francúzskom alebo nemeckom jazyku. V zmysle filozofie EÚ sa na efektívnom zavedení eurokódov na národnej úrovni majú podieľať aj ich používatelia. Finančné prostriedky poskytované štátom nepostačujú na preklady tejto skupiny EN do slovenčiny a na tvorbu ich národných príloh. Súbor noriem tvorí 58 častí, ktoré nahradia predbežné ENV eurokódy zavedené do sústavy STN ako STN P ENV eurokódy, ktoré sa prevzali do sústavy STN v rokoch 1998 - 2004, o niečo neskôr nahradia aj STN.

Technické práce na textoch EN eurokódov sa už v Bruseli skončili. Po ich prevzatí, najneskôr v roku 2008, sa začnú používať paralelne s normami STN, ktoré budú od marca 2010 zrušené. SÚTN financoval a financuje preklad 16 častí, 4 časti spolufinancuje, avšak vzhľadom na nárast prác v ostatnom období, sa nebude môcť rovnakou mierou podieľať aj naďalej.

Priebežne sa pripravuje plán technickej normalizácie na rok 2006.

S ohľadom na vyššie uvedené Vás prosíme, aby ste sa vyjadrili ako používatelia týchto noriem, či sa spolupodieľať na financovaní prekladov a tvorbe národných príloh eurokódov:

- a) budete - potom, prosím, vyznačte v priloženej tabuľke, ktorých častí by sa to týkalo, alebo
- b) nebudete - v takom prípade treba počítať s tým, že viaceré časti tohto súboru noriem budú na Slovensku zavedené len v anglickom jazyku (pozri tab. 1).

SÚTN zabezpečí odborníkov špecialistov na vykonanie požadovaných prác a predpísané pripomienkovanie v rámci technických komisií (TK). Účasť vašich pracovníkov na pripomienkovaní je vítaná v každom prípade.

V pripojenej tabuľke sú špecifikované všetky časti eurokódov. Ide o 59 samostatných publikácií (58 častí + zmena A1). Niektoré z nich sú už preložené alebo sa prekladajú. Niektoré majú už vypracovanú národnú prílohu, alebo sa na nej pracuje.

Jednotlivé časti eurokódov možno pre danú konštrukciu používať iba zoskupené do tzv. balíčkov. V praxi ich bude možné použiť, až keď bude k dispozícii kompletný daný balíček (napr. pre betónovú budovu tvoria balíček časti pre príslušné zaťaženia, časť EN 1992-1-1 a časť EN 1997-1). Všetky balíčky budú k dispozícii najneskôr v r. 2008. Preto treba zintenzívniť práce v tejto oblasti.

Pre informáciu: v prípade Vašej pozitívnej odpovede uzavriete s prekladateľom alebo tvorcom národnej prílohy zmluvu týkajúcu sa tých častí, o ktoré máte záujem. V tabuľke sú uvedené aj počty strán jednotlivých častí. Orientačne možno rátať pri preklade so sumou = počet strán * 1000 Sk. Pri tvorbe národnej prílohy možno orientačne vychádzať z počtu článkov umožňujúcich národnú voľbu. Počty strán a počty článkov s národnou voľbou sa vo finálnych verziách častí eurokódov môžu mierne líšiť od hodnôt uvedených v tabuľke, keďže všetky finálne verzie budú k dispozícii najneskôr v máji 2006. Podrobnosti sa však môžu určiť po dohode s Ekonomickým úsekom SÚTN.

SÚTN zabezpečí celkovú organizáciu prác tak, aby sa záujmy jednotlivých používateľov zladili a balíčky eurokódov v slovenskom jazyku aj s národnými prílohami boli čo najskôr k dispozícii v praxi.

Oceníme, ak Vaša odpoveď, pozitívna alebo negatívna, príde čo najskôr.

Kontakt: tolgyess@sutn.gov.sk

Tab. 1 EN eurokódy v CEN, STN EN eurokódy na slovensku, ich národné prílohy, zodpovedajúce STN P ENV eurokódy a STN (stav august 2006)

Používateľ príslušnej časti eurokódu, ktorý finančne podporil: a) preklad, alebo b) tvorbu národnej prílohy časti eurokódu.

Financoval: a) SÚTN - preklad, b) MVRR SR – rozborovú štúdiu.

Používatelia, ktorí sú ochotní spolufinancovať preklady alebo tvorbu národných príloh sa môžu uchádzať o tie časti eurokódov v stĺpci pre preklady alebo stĺpci pre národné prílohy, kde ešte nie je „farba“ červená, modrá, cyklámenová alebo zelená

Podobná tabuľka (bez sponzorov) je mesačne aktualizovaná na www.sutn.gov.sk v menu - pracovný program - eurokody

Pč	Označenie a názov časti STN EN eurokódu				Dátum (mesiac . rok)			Zodpovedajúce	
	Označenie		Názov časti STN EN eurokódu	STN EN: N – počet článkov s národnou voľbou (P) – počet strán	publikovania EN v CEN alebo etapa EN. V jazyku: E – English F – Français D - Deutsch	zavedenia STN EN do systému STN bez Národnej prílohy NA. E – v angličtine T – prekladá sa S – v slovenčine	publikovania Národnej prílohy NA k STN EN (počet strán) S – v slovenč.	STN P ENV	STN
	STN EN	Časť							
01.	1990		Eurokód: Zásady navrhovania (vrátane Prílohy A1: Pozemné stavby)	7 (87)	04.02 E-F-D	01.04 E	10.04 S (16)	1991-1-1	73 0031
		Zmena A1	Zmena A1: Príloha A2: Mosty	35 (29)	12.05 E-F-D	09.06 S SÚTN	MVRR SR		
02.	1991	1-1	Eurokód 1: Zaťaženia konštrukcií – Všeobecné zaťaženia – Objemové tiaže, vlastná tiaž a úžitkové zaťaženia	10 (44)	04.02 E-F-D	01.04 E-T Doprastav	12.04 S (12)	1991-2-1	73 0035
03.		1-2	Časť 1-2: Zaťaženia konštrukcií – Všeobecné zaťaženia – Zaťaženie konštrukcií namáhaných požiarom	10 (59)	11.02 E-F-D	01.04 E-T SÚTN	MVRR SR	1991-2-2	
04.		1-3	Časť 1-3: Všeobecné zaťaženia – Zaťaženie snehom	24 (56)	07.03 E-F-D	03.04 E-T Doprastav	12.04 S (12)	1991-2-3	
05.		1-4	Časť 1-4: Všeobecné zaťaženia – Zaťaženie vetrom	62 (146)	04.04 E-F-D	12.05 E-T Doprastav, SÚTN		1991-2-4	
06.		1-5	Časť 1-5: Všeobecné zaťaženia – Zaťaženia účinkami teploty	23 (46)	10.03 E-F-D	05.04 E		1991-2-5	
07.		1-6	Časť 1-6: Všeobecné zaťaženia – Zaťaženie počas výstavby	23 (29)	06.05 E-F-D	12.05 E		1991-2-6	
08.		1-7	Časť 1-7: Všeobecné zaťaženia – Mimoriadne zaťaženia od nárazu a výbuchov	37 (66)	07.06 E			1991-2-7	
09.		2	Časť 2: Zaťaženie mostov dopravou	91 (164)	09.03 E-F-D	03.04 E 05.06 S SÚTN		1991-3	
10.	3	Časť 3: Zaťaženie vyvolané žeriavmi a inými strojmi (vrátane Prílohy A5)	5 (46)	07.06 E			1991-5	73 0035	
11.	4	Časť 4: Zaťaženie na silá a zásobníky vrátane Prílohy A4)	6 (103)	05.06 E-F-D			1991-4		
12.	1992	1-1	Eurokód 2: Navrhovanie betónových konštrukcií. Časť 1-1: Všeobecné pravidlá a pravidlá pre budovy	121 (225)	12.04 E-F-D	10.05 E 07.06 S SÚTN	MVRR SR	1992-1-1 1992-1-3 1992-1-4	73 1201 73 1203 73 1211
13.		1-2	Časť 1-2: Všeobecné pravidlá – Navrhovanie konštrukcií na účinky požiaru	16 (97)	12.04 E-F-D	04.05 E-T PREFA, SÚTN		1992-1-2	
14.		2	Časť 2: Betónové mosty	35 (95)	10.05 E-F-D	06.06 E-T SÚTN, PREFA		1992-2	73 6206
15.		3	Časť 3: Nádrže na kvapaliny a zásobníky	5 (24)	07.06 E			1992-3	73 1208

Pč	Označenie a názov časti STN EN eurokódu			STN EN: N – počet článkov s národnou voľbou (P) – počet strán	Dátum (mesiac . rok)			Zodpovedajúce	
	Označenie		Názov časti STN EN eurokódu		publikovania EN v CEN alebo etapa EN. V jazyku: E – English F – Français D - Deutsch	zavedenia STN EN do systému STN bez Národnej prílohy NA. E – v angličtine T – prekladá sa S – v slovenčine	publikovania Národnej prílohy NA k STN EN (počet strán) S – v slovenč.	STN P ENV	STN
	STN EN	Časť							
16.		1-1	Eurokód 3: Navrhovanie oceľových konštrukcií. Časť 1-1: Všeobecné pravidlá a pravidlá pre budovy	25 (91)	05.05 E-F-D	10.05 E-T SÚTN	MVRR SR	1993-1-1 /A1, /A2	73 1401
17.		1-2	Časť 1-2: Všeobecné pravidlá – Navrhovanie konštrukcií na účinky požiaru	5 (78)	05.05 E-F-D	12.05 E-T SÚTN	MVRR SS	1993-1-2	
18.		1-3	Časť 1-3: Všeobecné pravidlá – Doplnkové pravidlá pre prvky a plošné profily tvarované zastudena	19 (134)	pFV 12.05 - schválená			1993-1-3	73 1402
19.		1-4	Časť 1-4: Všeobecné pravidlá – Doplnkové pravidlá pre nehrdzavejúce ocele	6 (103)	pFV 12.05 – schválená			1993-1-4	73 1401
20.		1-5	Časť 1-5: Všeobecné pravidlá – Dostupnostné konštrukčné prvky	14 (53)	pFV 12.05 - schválená			1993-1-5	
21.		1-6	Časť 1-6: Všeobecné pravidlá – Pevnosť a stabilita škrupinových konštrukcií	17 (91)	Etapa 49 (9.04. 06) E-F-D			1993-1-6	
22.		1-7	Časť 1-7: Všeobecné pravidlá – Pevnosť rovinných doskostenových konštrukcií priečne zaťažených	1 (39)	Etapa 49 (9.04. 06) E-F-D			1993-1-7	
23.		1-8	Časť 1-8: Navrhovanie spojov	6 (133)	05.05 E-F-D	12.05 E-T SÚTN		1993-1-1 /A1, /A2	
24.		1-9	Časť 1-9: Únava	11 (34)	05.05 E-F-D	12.05 E-T SÚTN	MVRR SR	1993-1-1 /A1, /A2	
25.		1-10	Časť 1-10: Húževnatosť materiálu a vlastností v smere hrúbky	2 (16)	05.05 E-F-D	12.05 E-T SÚTN	MVRR SR	1993-1-1 /A1, /A2	
26.	1993	1-11	Časť 1-11: Navrhovanie konštrukcií s ťahanými prvkami	15 (36)	pFV 12.05 – schválená			1993-1-1 /A1, /A2	
27.		1-12	Časť 1-12: Dodatočné pravidlá na rozšírenie platnosti EN 1993 pre ocele do pevnostnej triedy S700	6 (9)	Etapa 49 (2.05.06)			-	
28.		2	Časť 2: Oceľové mosty	45 (104)	pFV 12.05 – schválená			1993-2	73 6205
29.		3-1	Časť 3-1: Veže, stožiare a komíny – Veže a stožiare (vrátane Prílohy A3)	35 (76)	pFV 12.05 – schválená	T Ing. Recký		1993-3-1	73 1430
30.		3-2	Časť 3-2: Veže, stožiare a komíny – Komíny (vrátane Prílohy A3)	19 (30)	pFV 12.05 – schválená			1993-3-2	
31.		4-1	Časť 4-1: Silá, nádrže a potrubia – Silá	53 (111)	Etapa 49 (9.04.06) E-F-D			1993-4-1	
32.		4-2	Časť 4-2: Silá, nádrže a potrubia – Nádrže	11 (52)	Etapa 49 (9.04.06) E-F-D			1993-4-2	
33.		4-3	Časť 4-3: Silá, nádrže a potrubia – Potrubia	12 (37)	Etapa 49 (9.04.06) E-F-D			1993-4-3	73 1401
34.		5	Časť 5: Pilóty a štetovnicové steny	16 (100)	Etapa 49 (9.04.06) E-F-D			1993-5	
35.		6	Časť 6: Konštrukcie podopierajúce žeriavy (vrátane Prílohy A5)	17 (37)	Etapa 49 (9.04.06) E-F-D			1993-6	

Pč	Označenie a názov časti STN EN eurokódu			STN EN: N – počet článkov s národnou voľbou (P) – počet strán	Dátum (mesiac . rok)			Zodpovedajúce	
	Označenie		Názov časti STN EN eurokódu		publikovania EN v CEN alebo etapa EN. V jazyku: E – English F – Français D - Deutsch	zavedenia STN EN do systému STN bez Národnej prílohy NA. E – v angličtine T – prekladá sa S – v slovenčine	publikovania Národnej prílohy NA k STN EN (počet strán) S – v slovenč.	STN P ENV	STN
	STN EN	Časť							
36.	1994	1-1	Eurokód 4: Navrhovanie spriahnutých oceľobetónových konštrukcií. Časť 1-1: Všeobecné pravidlá a pravidlá pre budovy	20 (118)	12.04 E-F-D	10.05 E 08.06 S SÚTN	MVRR SR	1994-1-1	73 2089
37.		1-2	Časť 1-2: Všeobecné pravidlá – Navrhovanie konštrukcií na účinky požiaru	8 (109)	09.05 E-F-D	06.06 E-T PREFA, SÚTN		1994-1-2	
38.		2	Časť 2: Mosty	15 (90)	10.05 E-F-D	06.06 E		1994-2	
39.	1995	1-1	Eurokód 5: Navrhovanie drevených konštrukcií. Časť 1-1: Všeobecné pravidlá a pravidlá pre budovy	12 (130)	11.04 E-F-D	10.05 E-T SÚTN		1995-1-1	73 1701
40.		1-2	Časť 1-2: Všeobecné pravidlá – Navrhovanie konštrukcií na účinky požiaru	5 (69)	11.04 E-F-D	04.05 E		1995-1-2	
41.		2	Časť 2: Mosty	4 (29)	11.04 E-F-D	04.05 E		1995-2	
42.	1996	1-1	Eurokód 6: Navrhovanie murovaných konštrukcií. Časť 1-1: Všeobecné pravidlá – Pravidlá pre vystužené a nevystužené múrivo	16 (123)	11.05 E-F-D	08.06 S SÚTN		1996-1-1 1996-1-3	73 1101
43.		1-2	Časť 1-2: Všeobecné pravidlá – Navrhovanie konštrukcií na účinky požiaru	9 (81)	05.05 E-F-D	12.05 E		1996-1-2	
44.		2	Časť 2: Voľba materiálu a zhotovovanie murovaných konštrukcií	5 (34)	01.06 E-F-D	06.06 E-T SÚTN		1996-2	
45.		3	Časť 3: Zjednodušené výpočtové metódy a jednoduché pravidlá pre murované konštrukcie	7 (40)	01.06 E-F-D	06.06 E-T SÚTN		1996-3	
46.	1997	1	Eurokód 7: Navrhovanie geotechnických konštrukcií Časť 1-1: Všeobecné pravidlá	51 (168)	11.04 E-F-D	10.05 S SÚTN	MVRR SR	1997-1	73 0091
47.		2	Časť 2: Prieskum a skúšanie základovej pôdy	- (222)	Etapa 49 (9.04.06) E-F-D	T MŽP SR		1997-2 1997-3	
48.	1998	1	Eurokód 8: Návrhové požiadavky na seizmickú odolnosť konštrukcií Časť 1: Všeobecné pravidlá, seizmické zaťaženia a pravidlá pre budovy	64 (229)	12.04 E-F-D	12.05 S SÚTN		1998-1-1 1998-1-2 1998-1-3	73 0036
49.		2	Časť 2: Mosty	30 (146)	11.05 E	06.06 E		1998-2	
50.		3	Časť 3: Zosilňovanie a opravy pozemných stavieb	8 (89)	06.05 E-F-D	12.05 E		1998-1-4	
51.		4	Časť 4: Silá, nádrže a potrubia	9 (83)	pFV schválená			1998-4	
52.		5	Časť 5: Základy, oporné konštrukcie a geotechnické hľadiská	4 (44)	11.04 E-F-D	10.05 E		1998-5	
53.		6	Časť 6: Veže stožiare a komíny	7 (47)	06.05 E-F-D	12.05 E		1998-3	
54.	1999	1-1	Eurokód 9: Navrhovanie hliníkových konštrukcií. Časť 1-1: Všeobecné pravidlá pre konštrukcie	26 (206)	Etapa 49 E-D (11.7.06)			1999-1-1	-
55.		1-2	Časť 1-2: Všeobecné pravidlá – Navrhovanie konštrukcií na účinky požiaru	69(59)	Etapa 49 (11.7.06) E-F-D			1999-1-2	
56.		1-3	Časť 1-3: Doplnkové pravidlá pre konštrukcie náchylné na únavu	20(109)	ukončuje sa			1999-2	
57.		1-4	Časť 1-4: Všeobecné pravidlá – Doplnkové pravidlá pre plošné profily	7(62)	Etapa 49 (11.8.06) E-F-D			-	
58.		1-5	Časť 1-5: Všeobecné pravidlá – Doplnkové pravidlá pre škrupinové konštrukcie	2(72)	Etapa 49 E			-	